

# FÁTIMA

## PORTUGAL

1151

966-Rp



# FÁTIMA

## espoir du monde



En une époque particulièrement angoissante, dont la première guerre mondiale a marqué tragiquement le début, nombreux sont les hommes qui ont trouvé dans le message de Fátima l'espérance qu'ils croyaient perdue: ils se tournent vers la Cova da Iria pour implorer la protection de la Mère de Dieu. Ainsi Fátima est devenue le grand Espoir du Monde. C'est dans cet esprit que d'innombrables pèlerins de toutes les races, toutes les nations et toutes les langues, viennent au Portugal et en repartent, réconfortés, vivifiés par la Foi. Ainsi Fátima est devenue l'autel du Monde.

272  
S.W.S.  
1151

Eloquence des contrastes: en ce lieu jadis désert, des centaines de milliers de fidèles se rencontrent aujourd'hui, cellules vivantes du Corps du Christ, mystérieusement unies par la voix de la Mère de Dieu et des Hommes.

À Fátima, tout est simplicité, dépouillement, humilité; comme le paysage-même: champs rustiques et collines rocailleuses. C'est là qu'au coeur-même de la nature, le 13 Mai 1917, trois petits bergers qui gardaient leurs moutons eurent la première éblouissante vision qui devait ensuite se répéter cinq fois, chaque mois, à la même date. L'apparition céleste leur dit être la Mère de Dieu, et leur prodigua Ses conseils et Ses avertissements pour l'avenir. Le message de Fátima — sans qu'il soit besoin d'aucune propagande, ni divulgation systématique — courut alors de bouche en bouche, franchissant les frontières de Portugal, et l'on vit bientôt accourir, en avalanche ininterrompue, les pèlerins du monde entier.

Aujourd'hui Fátima — où l'on a vu, certain jour, presque un million de fidèles — est sans doute le plus célèbre Sanctuaire Marial du monde. Et, là, bien des âmes reviennent au Christ par l'intermédiaire de Marie.



Images  
et  
Faits  
de  
l'Histoire  
de  
**FÁTIMA**

INFORMAÇÃO

966-Rp

1) — Le trois petits bergers — de gauche à droite, Lúcia de Jesus et ses cousins Francisco et Jacinta Marto — auxquels Notre-Dame apparut six fois aux environs de Fátima. (Portugal) du 13 mai au 13 octobre 1917.

2 — Vues de la foule en train de contempler le "Miracle du Soleil" lors de la dernière apparition, miracle dont 70 000 personnes environ furent témoins.

3 — Les voyants avec quelques personnes pieuses et amies sous l'arc de triomphe rustique élevé par les pèlerins à l'endroit des Apparitions à Cova da Iria.

4 — La chapelle construite à Cova da Iria par la piété populaire en 1919 et où l'on vénère Notre-Dame devant Sa statue placée là en 1920.

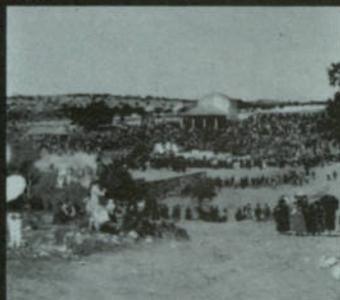
5 — La chapelle après son dynamitage criminel pendant la nuit du 6 mars 1922.

6 — Pèlerinage qui suivit en réparation du crime.

7-8 — L'achat du terrain et premières constructions exécutées sur l'ordre du nouvel évêque de Leiria intronisé le 5 août 1920.

9 — Sa Grandeur Monseigneur Dom José Alves Correia da Silva, "l'Evêque de Notre-Dame", dont le nom restera à jamais lié à l'histoire du Sanctuaire.

10 — L'Episcopat se presse toujours à Fátima lors des fêtes les plus solennelles.



# FÁTIMA

## dans le Temps

5 avril 1919 — Mort de Francisco Marto.

20 février 1920 — Mort de Jacinta Marto.

13 mai 1928 — L'archevêque d'Évora pose la première pierre de la future basilique.

3 octobre 1928 — Lúcia prend le voile.

13 octobre 1930 — L'évêque de Leiria donne son approbation officielle au culte de Notre-Dame de Fátima.

31 octobre 1942 — Jubilee des Apparitions. Le Pape Pie XII s'adresse, en portugais au peuple de Portugal et consacre le monde au Coeur Immaculé de Marie.

13 mai 1946 — Le Cardinal Masella, légat du Pape, couronne Notre-Dame de Fátima.

13 octobre 1951 — Clôture de l'Année Sainte par le Cardinal Tedeschini, Légat de Pie XII. Venus du monde entier, trois Cardinaux, cinquante Archevêques et Evêques et près d'un million de pèlerins participent aux cérémonies de Fátima.

Décembre 1954 — Par sa "Luce Superna", S. S. le Pape confère à l'église de Fátima le titre de Basilique.

1963 — Concession d'une Messe particulière.

1964 — Au Concile Oecuménique, une référence est faite à Fátima.

13 mai 1965 — Concession et remise solennelle de la Rose d'Or (*gravure de fond*).





# FÁTIMA

## un monde d'espérance

Celui qui aura une fois pris part à Fátima aux pèlerinages mensuels des 12 et 13 — et plus particulièrement à ceux de mai et d'octobre — conservera à jamais gravée dans sa mémoire la vision des foules ardentes et recueillies qui suivent, pendant la nuit du 12, la procession aux flambeaux, puis la messe solennelle avec bénédiction des malades du 13 et enfin la Procession des Adieux où, au milieu d'une émotion portée à son comble, la statue de la Vierge, montée à bras, descend l'escalier monumental de la basilique pour revenir à la chapelle des Apparitions.



# Les Chemins de la Foi

## DE LISBONNE À FÁTIMA

Parcours direct : 147 km ①  
Parcours semi-direct : 158 km ②

**LISBONNE** — Cathédrale - XII<sup>ème</sup> siècle — Monastère des Jerónimos, à Belém - XVI<sup>ème</sup> siècle — Basilique d'Estrela — Ruines de l'Eglise du Carmo - XIV<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> siècles (Musée d'archéologie) — Portique de l'Eglise de la Conceição Velha — Eglise de Madre de Deus (Musée de l' "azulejo") — Eglise de S. Vicente de Fora — Eglise de Santa Engrácia — Eglise de S. Roque (Musée d'Art Sacré) — Eglise de Santo António de Lisbonne (Musée Antonino), XIX<sup>ème</sup> siècle — Eglise de S. Francisco de Paula — Eglise du Menino Deus — Eglise de Santa Catarina — Eglise de S. Domingos de Benfica — Eglise de S. Domingos (Largo de S. Domingos) — Eglise de S.<sup>to</sup> Estêvão (Alfama) — Eglise da Memória — Chapelle de Santo Amaro — Chapelle de N. D. do Monte (Cadeira de S. Gens) — Chapelle de N. D. dos Remédios, l'Office et autres dépendances des anciennes confréries (Alfama) — Place du Commerce — Tour de Belém - XVI<sup>ème</sup> siècle — Château de S. Jorge — Eglise de Graça — Aqueduc des Eaux Libres — Fontaine da Esperança — Palais de Ajuda — Eglise de S. Cristóvão — Eglise das Mercês — Eglise de S. Sebastião da Pedreira — Maison des Albuquerque (Casa dos Bicos) - XVI<sup>ème</sup> siècle — Musée d'archéologie (Eglise du Carmo) — Musée d'Art Sacré (Eglise de S. Roque) — Trésor (Cathédrale) — Musée Ethnologique Dr. Leite de Vasconcelos (aux Jerónimos) — Musée Militaire (Arsenal de l'Armée) — Musée National d'Art Ancien (Rua das Janelas Verdes) — Musée National d'Art Contemporain (ancien Couvent de S. Francisco - Rua Serpa Pinto) — Musée des Carrosses (à Belém) — Musée Rafael Bordalo Pinheiro (au Campo Grande) — Musée Taumachique (Praça do Campo Grande).

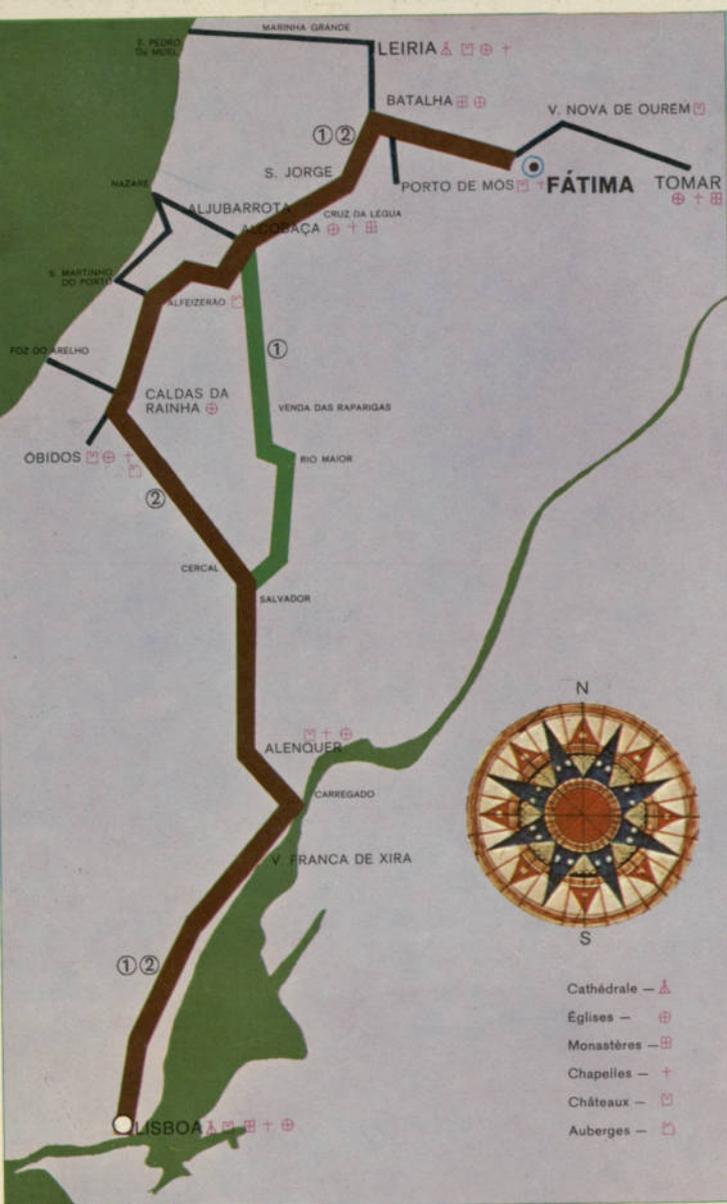
**ALENQUER** — Chapelle de Santa Catarina — Eglise de Santa Quitéria (à Meca) — Portail manuélin du Couvent de S. Francisco — Eglise de N. D. dos Prazeres (à Aldeia Galega da Merceana) — Eglise de S. Pedro (tombeau de Damião de Góis) — Château de Vila Verde dos Francos — Château de Alenquer.

**ÓBIDOS** — Château, murailles, ensemble de la ville — Eglise de Santa Maria — Chapelle de N. D. do Carmo — Chapelle de S. Martin — Aqueduc da Usseira.

**CALDAS DA RAINHA** — Eglise de N. D. do Pópulo — Hospice de la Reine Léonor — Musée de la Céramique — Musée Taumachique Joaquim Alves (privé) — Musée Provincial de José Malhoa (dans le parc de l'Hospice).

**ALCOBAÇA** — Monastère — XII<sup>ème</sup> et XIII<sup>ème</sup> siècles (tombeaux du roi Pedro et de la Reine Morte) — Chapelle de N. D. do Desterro — Eglise de Santa Maria de Cós — Eglise de N. D. dos Prazeres (à Aljubarrota) — Eglise de Évora de Alcoabaça.

**BATALHA** — Monastère de Santa Maria da Vitória — Eglise Paroissiale — Eglise de S.<sup>ta</sup> Cruz — Musée du Soldat Inconnu (Monastère de Batalha).

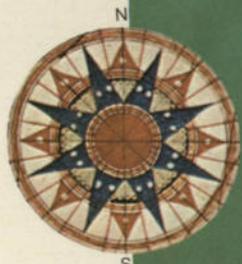


ALCOBAÇA - LE MONASTÈRE GRANDE NEF



LISBONNE - MONASTÈRE DES HIERONYMITES





**DE VILAR FORMOSO À FÁTIMA**  
 Parcours direct : 328 km ①  
 Parcours semi-direct : 337 km ②  
 Parcours touristique : 368 km ③

**GUARDA** – Cathédrale - XIV et XVI<sup>ème</sup> siècles – Hôtel de Ville (XVII<sup>ème</sup> siècle) – Chapelle de N. D. do Milieu - XII<sup>ème</sup> siècle – Station romaine annexe – Tour dos Ferreiros et vestiges de remparts - XII<sup>ème</sup> siècle – Musée Régional (provisoirement dans le Palais Episcopal).

**CELORICO DA BEIRA** – Château et Murailles – Château de Linhares – Eglise de Linhares da Beira.

**VISEU** – Cathédrale – Murailles et Portes fortifiées – Cava de Viriato – Eglise Santo António (XVII<sup>ème</sup> siècle) – Eglise du Carmo (XVII<sup>ème</sup> siècle) – Musée-Bibliothèque Almeida Moreira – Musée Régional de Grão Vasco.

**S. PEDRO DO SUL** – Caldas de Alafões (bains de D. Afonso Henriques) – Couvent des Franciscains (église, sacristie et cloître).

**ÁGUEDA** – Eglise de Trofa – Panthéon de la famille Lemos.

**MEALHADA** – Couvent de Santa Cruz de Buçaco.

**BUÇACO** – Musée Historique et Militaire des Guerres Péninsulaires – (à Almas do Encarnadouro).

**CONIMBRIGA** – Musée Monographique.

**COIMBRA** – Vieille Cathédrale – Eglise du S. Salvador – Eglise de S. Tiago – Ancien Monastère de Santa Clara – Nouveau Monastère de Santa Clara (tombeau de la Reine Isabel) – Monastère de Santa Cruz – Monastère de Celas – Nouvelle Cathédrale – Misericórdia de Coimbra – Couvent de S. Marcos – Eglise de Santo António dos Olivais – Université – Palais de Sub-Ripas – Tour de Anto – Jardin da Manga – Aqueduc de S. Sebastião – Vestiges des murailles de Coimbra (en particulier Arc de Almedina) – Musée Anthropologique et

Ethnologique (dépendance de l'Université) – Musée de Géologie et Minéralogie (dépendance de l'Université) – Musée Machado de Castro (dans l'ancien Palais Episcopal) – Musée Municipal de Ethnographie – Tour d'Almedina – Musée Monographique.

**CONDEIXA-A-VELHA** – Ruines de Conimbriga (romaines) – Eglise paroissiale de Ega.

**LEIRIA** – Château – Chapelle de S. Pedro (romane) XII<sup>ème</sup> siècle – Eglise de la Miséricorde – Cathédrale – Fonte Grande, dite das Carrancas (baroque) – Sanctuaire de N. D. da Encarnação – Parc Municipal – Musée Régional.

**COVILHÃ** – Chapelle de Santa Cruz – Chapelle de S. Martinho – Chapelle do Santo Cristo (à Teixoso) – Eglise de S. Francisco.

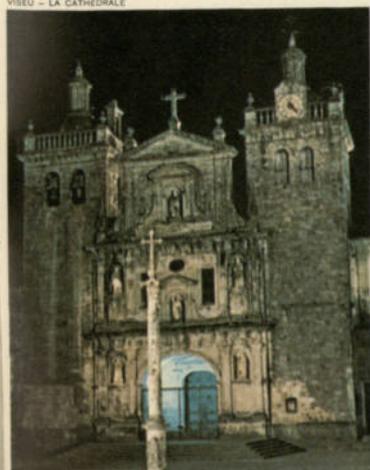
**CASTELO BRANCO** – Château – Calvaire de S. João (manuelin) – Palais Episcopal (Musée) – Jardin du Palais Episcopal – Fontaine de S. Marcos – Misericorde (ancien couvent da Graça) – Eglise de N. D. de Mércules (à 3 km) – Musée Régional de Francisco Tavares Proença Junior (provisoirement installé dans les dépendances de l'édifice des Travaux Publics).

**ABRANTES** – Eglise de S. Vicente – Eglise de S. João Baptista – Château – Musée Régional de D. Lopo de Almeida (Eglise de Santa Maria do Castelo).

**TOMAR** – Couvent du Christ – Aqueduc du Couvent – Ermitage de N. D. da Conceição – Eglise de Santa Maria dos Olivais – Eglise de S. João Baptista – Chapelle de S. Lourenço et Padrão de D. João I – Château – Eglise de Santa Iria – Eglise das Areias (à Pias) – Chapelle de S. Gregório – Fonte de S. Lourenço – Padrão de D. Sebastião (à 1 km environ).

**VILA NOVA DE OUREM** – Château – Maison natale des petits bergers de Fátima, à Aljustrel.

GUARDA – LA CATHÉDRALE (XIV<sup>ET</sup> XV<sup>ES</sup> SIÈCLES)



CONIMBRIGA – RUINES

# DE CAIA À FÁTIMA

Parcours direct: 283 km ①  
 Parcours touristique: 331 km ②

TOMAR – COUVENT DO CRISTO

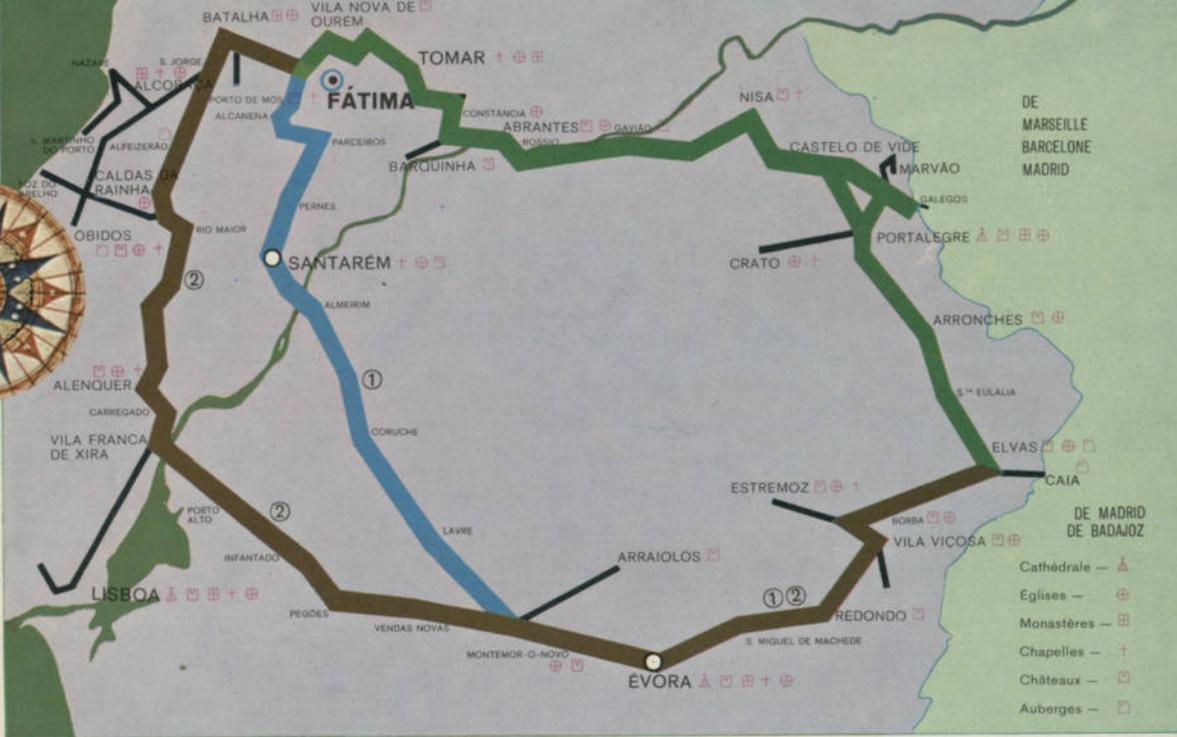


**ELVAS** – Eglise (ancienne cathédrale) – Eglise de S. Pedro – Eglise dos Dominicós – Eglise das Dominicás – Murailles – Fort de N. D. da Graça – Aqueduc da Amoreira – Musée Archéologique et Ethnographique Municipal et Bibliothèque Municipal (ancien Collège des Jésuites).

**VILA VIÇOSA** – Château – Eglise et Cloître du Couvent das Chagas - XVI<sup>ème</sup> siècle – Eglise dos Agostinhos – Eglise da Esperança – Eglise de N. D. da Conceição – Eglise de S. Bartolomeu – Tombeau du 1<sup>er</sup> Duc de Bragança (Eglise de S. Francisco) – Musée-Bibliothèque de la Maison de Bragança (Palais Ducal).

**ESTREMOZ** – Chapelle de D. Fradique de Portugal – Chapelle de N. D. dos Mártires (abside gothique, à 2 km) – Eglise de S. Francisco – Cloître de la Misericórdia – Château – Château de Évora Monte – Château de Veiros.

**ÉVORA** – Cathédrale – Eglise da Cartuxa - Scala Coeli – Ermitage de S. Brás – Couvent de S. Bento de Castriz – Façade de l'église de Graça – Couvent do Monte Calvário – Couvent de Santa Clara – Ermitage de S. Miguel – Palais du roi Manuel – Chapelle de N. D. do Espinheiro – Eglise et dolmen de S. Bento do Mato – Eglise de N. D. do Espinheiro – Chapelle et cloître da Mitra – Temple romain (II et III<sup>ème</sup> siècles) – Collège du Saint-Esprit (y compris le portail renaissance) – Palais des Comtes de Basto - XVI<sup>ème</sup> siècle – Aqueduc da Prata - XVI<sup>ème</sup> siècle – Fontaine de la Praça do Giraldo – Fontaine das Portas de Moura – Fenêtre manuéline (Rua da Moeda, 31) – Fenêtres de l'ancien Palais dos Sepúlvedas (Rua da Lagoa, 78) – Château de Valongo – Peintures murales du Palais de l'Inquisition – Terrasse, balcon de l'immeuble n.º 26 de la Police, aux portes de Moura – Château et Tour de Coelheiros – Fort de Santo António – Eglise de S. Francisco (Chapelle des Os) – Eglise des Lóios – Musée Régional de Évora (au Palais Episcopal).



**MONTE-MOR-O-NOVO** – Eglise et crypte de S. João de Deus – Château.

**SANTARÉM** – (Voir parcours Vila Real de S.<sup>to</sup> António - de Vila Verde de Ficalho - Fátima).

**PORTALEGRE** – Cathédrale – Eglise de S. Bernardo – Château de Alegrete – Couvent de Santa Clara – Murailles du château-fort – Musée Municipal.

**NISA** – Murailles – Pont moyennâgeux sur la Ribeira de Figueiró, connu sous le nom de Pont romain de Albarrol, et Pont romain de Vila Flor (à 12 km environ de Monte Claro) – Château de Amieira – Chapelle du Calvaire, à Vila de Amieira – Fontaine da Pipa (XVI<sup>ème</sup> siècle, Renaissance) – Ermitage de N. D. dos Prazeres - XVI<sup>ème</sup> siècle (à 3 km de Nisa).

**ABRANTES** – Eglise de S. Vicente – Eglise de S. João Baptista – Château – Musée Régional de D. Lopo de Almeida (dans l'église de Santa Maria do Castelo).

**TOMAR** – Couvent du Christ – Aqueduc du Couvent – Ermitage de N. D. da Conceição – Eglise de Santa Maria dos Olivais – Eglise S. João Baptista – Chapelle de S. Lourenço et Padrão de D. João I – Château – Eglise de Santa Iria – Eglise das Areias (à Pias) – Chapelle de S. Gregório – Fonte de S. Lourenço – Padrão de D. Sebastião (à 1 km environ).

**VILA NOVA DE OUREM** – Château – Maison natale des petits bergers de Fátima, à Aljustrel.

ÉVORA - LA CATHÉDRALE



VILA VIÇOSA - CHAPELLE DU PALAIS DUCAL





## DE LA VILA REAL DE S. ANTONÍO DE VILA VERDE DE FICALHO À FÁTIMA

**FARO** — Tour de Santo António do Alto — Eglise de S. Francisco — Eglise do Carmo (Musée d'Art Sacré) — Ruines romaines d'Estói (à 8 km) — Couvent de N. D. da Assunção — **XVI<sup>ème</sup> siècle** — Cathédrale - **XVI<sup>ème</sup> siècle** — Murailles — Collection Ferreira de Almeida (Hôtel de Ville) — Musée Antonino (dans une dépendance de l'Ermitage de Santo António do Alto, surplombant la ville, et dont la tour permet d'admirer un des plus beaux panoramas d'Algarve) — Musée Archéologique et Lapidaire de l'Infant Henri — Musée Maritime de l'Amiral Ramalho Ortigão (dans l'ancien Palais Episcopal) — Musée d'Art Sacré (dans l'Eglise du Carmo).

**LOULÉ** — Vestiges d'un château maure — Eglise paroissiale — Misericórdia — Ruines de l'Eglise de Graça — Aux environs: Eglise de S. Lourenço de Almancil — Chapelle de N. D. da Conceição (à Loulé).

**SILVES** — Cathédrale — Château — Croix de Portugal — Eglise de la Misericórdia — Ermitage de N. D. dos Mártires — Eglise de S. Bartolomeu de Messines.

**PORTIMÃO** — Portails de l'église paroissiale d'Alvor — Château d'Alvor.

**LAGOS** — Eglise de Santo António (Musée Régional) — Eglise de S. Sebastião — Murailles et tours — Maître-autel de l'Eglise de Luz — Eglise Paroissiale — Musée Régional.

**VILA DO BISPO** — Tour et murailles de Sagres — Ermitage de N. D. de Guadalupe (à Raposeira) — Forteresse du Cap St.-Vincent — Eglise Paroissiale — Forteresse de Beliche.

**SANTIAGO DO CACÉM** — Château — Eglise Paroissiale — Ruines romaines de Meróbriga.

**ALCÁCER DO SAL** — Château — Eglise Paroissiale de Vila do Torrão — Eglise dos Mártires — Eglise de Santa Maria do Castelo — Eglise du Couvent dos Frades — Couvent de Araceli — Musée principale (dans l'ancienne Eglise du St.-Esprit).

**SETÚBAL** — Château S. Filipe — Monastère de Jésus (Musée) — Eglise de S. Julião — Ermitage de N. D. do Livramento, de l'ancienne confrérie des marins et pêcheurs — Eglise de S. Lourenço (à Vila Nogueira de Azeitão) — Ruines de Tróia — Eglise de Santa Maria da Graça.

**LISBONNE** — (Voir parcours Lisbonne-Fátima).

**BEJA** — Château — Eglise de Santo Amaro — Eglise de la Misericórdia — Arc romain — Ermitage de St. André — Eglise de N. D. da Conceição (Musée) — Salle des tombeaux de la Chapelle du Couvent de S. Francisco — Eglise de Santa Maria da Feira — Eglise de N. D. do Pé da Cruz — Musée Militaire du Baixo Alentejo (au Château) — Musée Régional de Beja (dans le Monastère da Conceição)

**PORTEL** — Château — Eglise de Vera Cruz de Marmelar.

**ÉVORA** — (Voir parcours Caia-Fátima).

**MONTEMOR-O-NOVO** — Eglise et crypte de S. João de Deus — Château.

**ALENQUER** — Chapelle de Santa Catarina — Eglise de Santa Quitéria (à Meca) — Portail manuélin du Couvent de S. Francisco — Eglise de N. D. dos Prazeres (à Aldeia Galega da Merceana), Chapelle de l'Eglise de S. Pedro et tombeau de Damião de Góis — Château de Vila Verde dos Francos — Château d'Alenquer.

**SANTARÉM** — Eglise de Santa Clara — Eglise de Santo Estêvão ou du Miracle — Eglise du Séminaire — Fenêtre manuéline, Praça de Sá da Bandeira — Vestiges de murailles et Porte de Santiago — Tour das Cabaças — Chapelle de N. D. do Monte — Eglise de Graça — **XIII<sup>ème</sup> siècle** (tombeau de Pedro Álvares Cabral) — Eglise de S.<sup>to</sup> Agostinho — Eglise de N. D. da Piedade — Eglise de S. João de Alporão - **XIII<sup>ème</sup> siècle** (romano gothique; Musée Archéologique) — Eglise d'Almoster et ruines du cloître — Eglise de Santa Cruz da Ribeira — Eglise de Santa Maria de Marvila — Fontaine das Figueiras, ou Fontaine Mauresque — Eglise et hospice de la Misericórdia — Eglise de Santa Iria - **XVII<sup>ème</sup> siècle** (on y vénère un Christ en croix, en bois sculpté, qu'on pense être le plus ancien, en son genre, au Portugal) — Padrão ou colonne de Santa Iria, Musée Archéologique (dans l'église S. João de Alporão) — Musée des Carrosses.

**BATALHA** — Monastère de Santa Maria da Vitória — Eglise Paroissiale — Aux environs: Eglise de S.<sup>ta</sup> Cruz — Musée du Soldat Inconnu (Monastère de Batalha).

SANTARÉM — GRAÇA (XIII<sup>ème</sup> SIÈCLE)



BEJA — EGLISE-MÈRE



FARO — LA CATHÉDRALE





# DE VALENÇA À FÁTIMA

Parcours direct: 342 km ①  
 Parcours variante touristique: 385 km ②

**VALENÇA** – Fortifications – Eglise de S. Fins de Friesta – Eglise de Ganfei (à 9 km).

**VIANA DO CASTELO** – Eglise Paroissiale – Hôtel de Ville – Eglise de S.ª Cruz (S. Domingos) – Hospice de la Misericórdia – Eglise de S. Cláudio (à Nogueira) – Ruines de Santa Luzia – Façade manuéline, 28, rue S. Pedro – Musée Régional.

**BARCELOS** – Eglise Paroissiale – Palais des Ducs de Bragança – Manoir des Pinheiros – Pont sur le Cávado – Tour du Postigo da Muralha – Casa do Alferes – Couvent des Capucins – Temples du Senhor da Cruz et de N. D. dos Terços – Promenade dos Assentos – Eglise de Vilar de Frades – Fontaine Monumentale de Vilar de Frades – Eglise et Tour de Manhente (à Vilar de Frades) – Ermitage de N. D. da Franqueira – Ruines du Château de Faria et Station Archéologique – Eglise du Bom Jesus da Cruz.

**BRAGA** – Cathédrale – Chapelle de N. D. da Conceição (dite dos Coimbras) – Chapelle pré-romane, de S. Frutuoso de Montelius (à S. Jerónimo de Real, 5 km) – Monastère de Tibães (à 5 km) – Hospice de S. Marcos (façade et chapelle) – Chapelle de l'ancien Couvent du Salvador – Château – Quintal do Idolo (vestige romain) – Pont sur le Cávado (voir Vila Verde) – Ruines archéologiques du Monte de Santa Marta (à Nogueira) – Sanctuaire du Bom Jesus do Monte – Musée d'Art Sacré (Salle du Chapitre) – Musée D. Diogo de Sousa (Bibliothèque de Braga).

**GUIMARAES** – Eglise de S. Francisco – Eglise de S. Miguel do Castelo – Eglise de N. D. de Oliveira – Eglise, escalier et Monastère de Santa Mariinha da Costa – Chapelle de S. Torcato – Eglise de Serzedelo (à 9 km) – Eglise de S. Martinho de Candoso – Citâneas de Briteiros et de Sabroso (en dehors de la ville) – Chapelle de N. D. da Conceição (à Azurém) – Eglise de S. João de Calvos – Santiago de Lordelo – Eglise de S. Domingos – Calvaire manuélin (dans le mur extérieur du Musée Régional Alberto Sampaio, en face de la rue João de Melo) – Station Archéologique de Penha – Château – Palais des Ducs de Bragança – Ancien hôtel de ville - xv<sup>ème</sup> siècle – Padrão de D. João I – Pont sur l'Ave – Ponte Velha sur le Vizela – Pont sur l'Ave (à Taipas) – Musée Martins Sarmento – Musée Régional Alberto Sampaio.

**VILA DO CONDE** – Aqueduc – Eglise Paroissiale – Chapelle de S. João, de l'Eglise Vairão – Eglise de Santa Clara – Eglise de Azurara (à 1 km) – Eglise de S. Cristóvão de Rio Mau - xii<sup>ème</sup> siècle – Musée Ethnographique et Agricole du Grémio da Lavoura.

**PORTO** – Cathédrale – Eglise de S. Martinho de Cedofeita – Eglise de S. Francisco – Eglise de Santa Clara – Eglise et Tour des Clérigos – Chapelle de N. D. de Agosto (Chapelle des Tailleurs) – Palais Episcopal – Muraillles du roi Fernando – Tour du Palais das Terenas – Castelo do Queijo – Hôpital Santo António – Palácio das Carrancas (Musée Soares dos Reis) – Fontaine du parvis de la Cathédrale – Eglise de S. Pedro de Miragaia – Tour, chapelle et ermitage de S. Miguel-o-Anjo (à Foz do Douro) – Palais du Freixo – Eglise de S. Bento – Palais de la Bourse – Maison Natale de l'Infant Henri (Rua da Alfândega Velha) – Maison-musée de Guerra Junqueiro (xviii<sup>ème</sup> siècle; Rua da Catedral) – Musée Anthropologique de l'Université (Faculté des Sciences de l'Université de Porto) – Musée National Soares dos Reis.

**AVEIRO** – Eglise des Carmélites – Monastère de Jésus (tombeau de Santa Joana) – Chapelle de N. D. das Barrocas – Musée Régional de Aveiro (dans l'ancien Couvent de Jésus).

**CONIMBRIGA** – Musée Monographique.

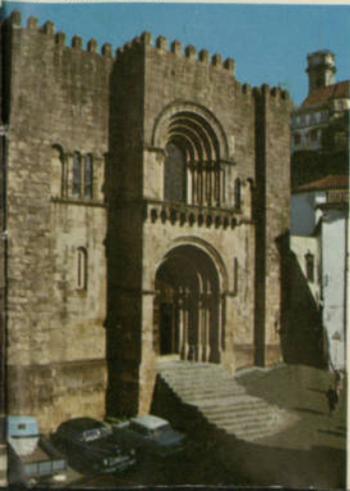
**COIMBRA** – Vieille Cathédrale – Eglise du S. Salvador – Eglise de S. Tiago – Ancien Monastère de Santa Clara – Nouveau Monastère de Santa Clara (tombeau de la Reine Isabel) – Monastère de Santa Cruz – Monastère de Celas – Nouvelle Cathédrale – Misericórdia de Coimbra – Couvent de S. Marcos – Eglise de Santo António dos Olivais – Université – Palais de Sub-Ripas – Tour de Anto – Jardin da Manga – Aqueduc de S. Sebastião – Vestiges des murailles de Coimbra (en particulier Arc de Almedina) – Musée Anthropologique et Ethnologique (dépendance de l'Université) – Musée de Géologie et Minéralogie (dépendance de l'Université) – Musée Machado de Castro (dans l'ancien Palais Episcopal) – Musée Municipale de Ethnographie – Tour d'Almedina – Musée Monographique.

**CONDEIXA-A-VELHA** – Ruines de Conimbriga (romaines) – Eglise paroissiale de Ega.

**LEIRIA** – Château – Chapelle de S. Pedro (romane) xii<sup>ème</sup> siècle – Eglise de la Misericórdia – Cathédrale – Fonte Grande, dite das Carrancas (baroque) – Sanctuaire de N. D. da Encarnação – Parc Municipal. Musée Régional.



CONIMBRIGA – ANCIENNE CATHÉDRALE



BRAGA – LE BOM JESUS



PORTO – LA CATHÉDRALE



# FÁTIMA

1917/1967  
PORTUGAL

## RENSEIGNEMENTS

### FATIMA

COMISSÃO CENTRAL DAS COMEMORAÇÕES  
DO CINQUENTENÁRIO DAS APARIÇÕES DE NOSSA SENHORA DE FATIMA  
SANTUÁRIO DE FATIMA - PORTUGAL

### LISBONNE

COMISSARIADO DO TURISMO  
PALACIO FOZ - RESTAURADORES - TEL. 387031/2/3/4

### PARIS

CASA DE PORTUGAL  
7, RUE SCRIBE - TEL. OPÉRA 44-71

### LONDRES

CASA DE PORTUGAL  
20, LOWER REGENT STREET - TEL. WHITEHALL 2485

### NEW YORK

CASA DE PORTUGAL  
570, FIFTH AVENUE N. Y. 10035 - TEL. 581-5450

### RIO DE JANEIRO

CENTRO DE TURISMO DE PORTUGAL  
RUA DE SANTA LUZIA, 827 - TEL. 42-8872

### BRUXELLES

CENTRO DE TURISMO DE PORTUGAL  
22, RUE RAVENSTEIN - TEL. 132738

### STOCKHOLM

CENTRO DE TURISMO DE PORTUGAL  
LINNEGATAN, 2-1 - TEL. 802654

### GENÈVE

CENTRO PORTUGUÊS DE INFORMAÇÕES  
41, QUAI WILSON - TEL. 323189

### ROME

CENTRO PORTUGUÊS DE INFORMAÇÕES  
1, VIA MAGENTA - TEL. 4954374

### BONN

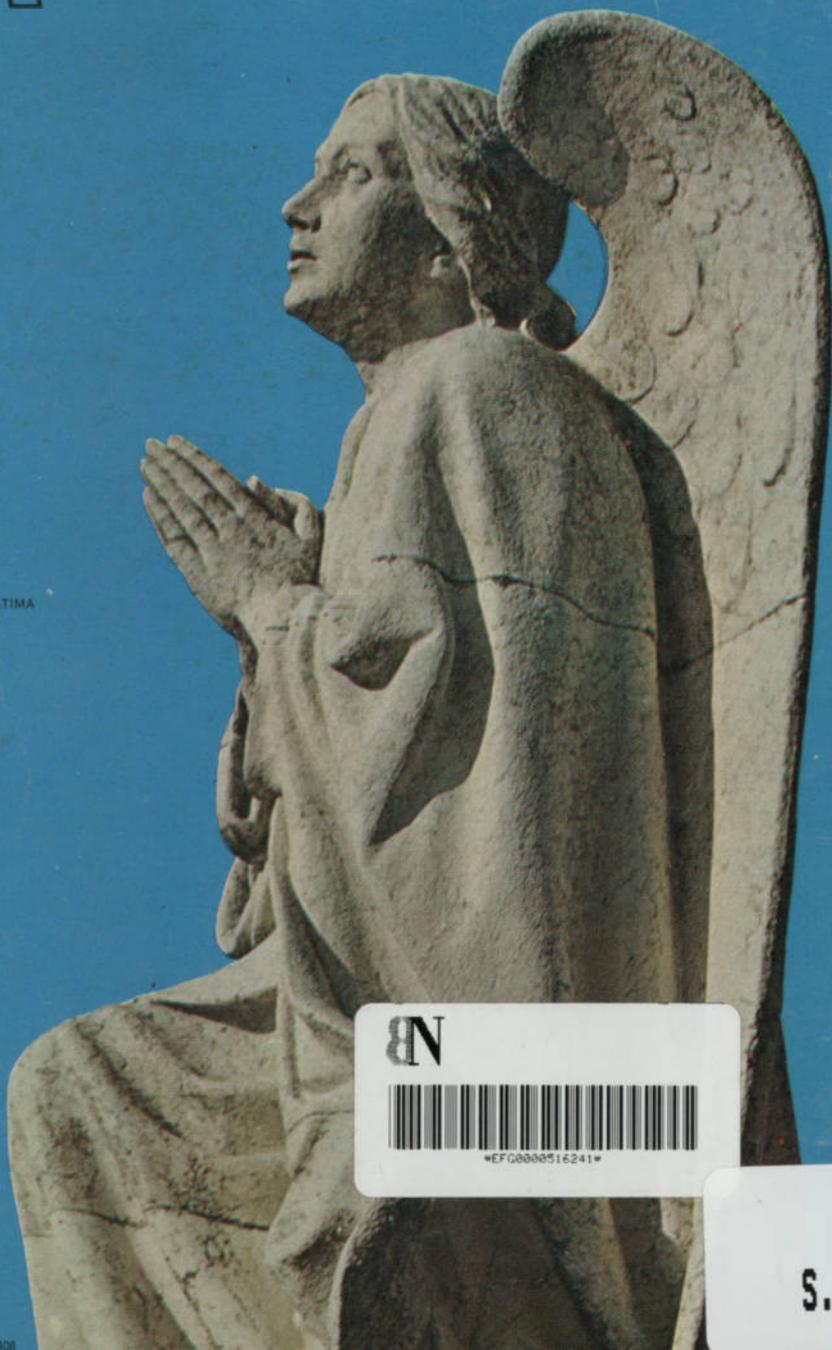
CENTRO PORTUGUÊS DE INFORMAÇÕES  
KAISERSTRASSE, 9 - TEL. 31204

### HAMBOURG

CENTRO PORTUGUÊS DE INFORMAÇÕES  
23, GÄNSEMARKT (GIRARDET-HAUS) - HAMB. 38 - TEL. 344842

### MADRID

DELEGAÇÃO DO COMISSARIADO DO TURISMO EM MADRID  
CARRERA DE SAN JERÓNIMO (PUERTA DEL SOL), 18-3.º E.º - TEL. 2224408



BN



\*EFG0000516241\*

S.N. I